

| Schwenkantrieb |                                 |                      | Motor          |  |                  |  |  |   |                                |       |                                   |                                   |           |
|----------------|---------------------------------|----------------------|----------------|--|------------------|--|--|---|--------------------------------|-------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| Typ            | Stellzeit für 90° [in Sekunden] | Max. Drehmoment [Nm] | Motortyp       | Nennleistung <sup>1)</sup> P <sub>N</sub> [kW] | Drehzahl [1/min] | Betriebskondensator <sup>2)</sup> [μF] | Nennstrom <sup>3)</sup> I <sub>N</sub> [A] | Max. Strom <sup>4)</sup> I <sub>max</sub> [A] | Anlaufstrom I <sub>A</sub> [A] | cos φ | Einstellung Überstromauslöser [A] | AUMA Leistungsklasse Schaltgeräte |           |
|                |                                 |                      |                |  |                  |  |  |   |                                |       |                                   | Schütz                            | Thyristor |
| SQ 05.2        | 3                               | 150                  | VW00063-2-0,06 | 0,06   | 3 360            | 70                                     | 2,6  | 4,0   | 14                             | 0,96  | 4,0                               | A1                                | B1        |
|                | 4,5                             |                      |                |  |                  |  | 2,6  | 3,7   | 14                             | 0,96  | 3,7                               | A1                                | B1        |
|                | 6                               |                      | VW00063-4-0,04 | 0,04   | 1 680            | 50                                     | 2,7  | 3,2   | 5,4                            | 0,98  | 3,2                               | A1                                | B1        |
|                | 9                               |                      |                |  |                  |  | 2,7  | 3,1   | 5,4                            | 0,98  | 3,1                               | A1                                | B1        |
|                | 12                              |                      | VW00063-4-0,02 | 0,02   | 1 680            | 35                                     | 1,7  | 1,8   | 4,9                            | 0,84  | 1,8                               | A1                                | B1        |
|                | 17                              |                      |                |  |                  |  | 1,7  | 1,8   | 4,9                            | 0,84  | 1,8                               | A1                                | B1        |
|                | 25                              |                      | SW00063-4-0,01 | 0,01   | 1 680            | 35                                     | 1,6  | 1,7   | 4,9                            | 0,82  | 1,7                               | A1                                | B1        |
| 50             | 1,6                             | 1,7                  |                |  |                  |  | 4,9  | 0,82  | 1,7                            | A1    | B1                                |                                   |           |
| SQ 07.2        | 3                               | 300                  | VW00063-2-0,12 | 0,12   | 3 360            | 100                                    | 4,7  | 7,0   | 14                             | 0,91  | 7,0                               | A1                                | B1        |
|                | 4,5                             |                      |                |  |                  |  | 4,7  | 6,5   | 14                             | 0,91  | 6,5                               | A1                                | B1        |
|                | 6                               |                      | VW00063-4-0,06 | 0,06   | 1 680            | 70                                     | 3,5  | 4,4   | 8,5                            | 0,98  | 4,4                               | A1                                | B1        |
|                | 9                               |                      |                |  |                  |  | 3,5  | 4,2   | 8,5                            | 0,98  | 4,2                               | A1                                | B1        |
|                | 12                              |                      | VW00063-4-0,03 | 0,03   | 1 680            | 50                                     | 2,6  | 3,1   | 5,4                            | 0,98  | 3,1                               | A1                                | B1        |
|                | 17                              |                      |                |  |                  |  | 2,6  | 3,0   | 5,4                            | 0,98  | 3,0                               | A1                                | B1        |
|                | 25                              |                      | SW00063-4-0,01 | 0,01   | 1 680            | 35                                     | 1,6  | 1,9   | 4,9                            | 0,82  | 1,9                               | A1                                | B1        |
| 50             | 1,6                             | 1,9                  |                |  |                  |  | 4,9  | 0,82  | 1,9                            | A1    | B1                                |                                   |           |
| SQ 10.2        | 6                               | 450                  | VW00063-4-0,10 | 0,10   | 1 680            | 80                                     | 4,3  | 5,6   | 8,8                            | 0,98  | 5,6                               | A1                                | B1        |
|                | 9                               |                      |                |  |                  |  | 4,3  | 5,7   | 8,8                            | 0,98  | 5,7                               | A1                                | B1        |
|                | 12                              |                      | 600            | SW00063-4-0,06                                 | 0,06             | 1 680                                  | 60   | 2,9   | 3,9                            | 7,7   | 0,96                              | 3,9                               | A1        |
|                | 17                              | 2,9                  |                |  |                  |  |  | 3,5   | 7,7                            | 0,96  | 3,5                               | A1                                | B1        |
|                | 25                              | SW00063-4-0,04       |                | 0,04   | 1 680            | 50                                     | 2,7  | 3,2   | 5,4                            | 0,98  | 3,2                               | A1                                | B1        |
|                | 35                              |                      | 2,7            |  |                  |  | 3,0  | 5,4   | 0,98                           | 3,0   | A1                                | B1                                |           |
| 50             | SW00063-4-0,02                  | 0,02                 | 1 680          | 35   | 1,7              | 1,8                                    | 4,9  | 0,84  | 1,8                            | A1    | B1                                |                                   |           |
| SQ 12.2        | 9                               | 900                  | VW00063-2-0,19 | 0,19   | 3 360            | 110                                    | 6,0  | 7,2   | 14                             | 0,90  | 7,2                               | A1                                | B1        |
|                | 12                              |                      | VW00063-4-0,10 | 0,10   | 1 680            | 80                                     | 4,3  | 5,6   | 8,8                            | 0,98  | 5,6                               | A1                                | B1        |
|                | 17                              | 4,3                  |                |  |                  |  | 5,7  | 8,8   | 0,98                           | 5,7   | A1                                | B1                                |           |
|                | 25                              | 1 200                | SW00063-4-0,06 | 0,06   | 1 680            | 60                                     | 2,9  | 3,9   | 7,7                            | 0,96  | 3,9                               | A1                                | B1        |
|                | 35                              |                      |                |  |                  |  | 2,9  | 3,5   | 7,7                            | 0,96  | 3,5                               | A1                                | B1        |
|                | 50                              |                      | SW00063-4-0,04 | 0,04   | 1 680            | 50                                     | 2,7  | 3,2   | 5,4                            | 0,98  | 3,2                               | A1                                | B1        |
|                | 75                              | 2,7                  |                |  |                  |  | 3,2  | 5,4   | 0,98                           | 3,2   | A1                                | B1                                |           |
| 108            | SW00063-4-0,02                  | 0,02                 | 1 680          | 35   | 1,7              | 1,8                                    | 4,9  | 0,84  | 1,8                            | A1    | B1                                |                                   |           |
| SQ 14.2        | 20                              | 1 800                | VW00063-2-0,19 | 0,19   | 3 360            | 110                                    | 6,0  | 7,2   | 14                             | 0,90  | 7,2                               | A1                                | B1        |
|                | 30                              |                      | VW00063-4-0,10 | 0,10   | 1 680            | 80                                     | 4,3  | 5,6   | 8,8                            | 0,98  | 5,6                               | A1                                | B1        |
|                | 40                              | 4,3                  |                |  |                  |  | 5,7  | 8,8   | 0,98                           | 5,7   | A1                                | B1                                |           |
|                | 60                              | 2 400                | SW00063-4-0,06 | 0,06   | 1 680            | 60                                     | 2,9  | 3,9   | 7,7                            | 0,96  | 3,9                               | A1                                | B1        |
|                | 85                              |                      |                |  |                  |  | 2,9  | 3,5   | 7,7                            | 0,96  | 3,5                               | A1                                | B1        |

1) – 4) Siehe Hinweise zu den Elektrischen Daten Schwenkantriebe SQ .2/SQR .2 mit Wechselstrommotoren

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

| Installation und Auslegung |  |                      |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
|----------------------------|--|----------------------|---|--|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|--------------------|-------------------|--------|----------------------|--|-------------|-------|------|-------|
| Motordaten                 | Motordaten sind Richtwerte. Durch übliche Fertigungstoleranzen können Abweichungen zu den genannten Werten auftreten.  |                      |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| Motorschutz                | <p>Zum Schutz gegen Überhitzung sind in der Motorwicklung Thermoschalter oder Kaltleiter integriert.</p> <p><b>Antriebe ohne integrierte Steuerung (AUMA NORM):</b><br/>Thermoschalter bzw. Kaltleiter müssen in der externen Steuerung berücksichtigt werden (siehe Anschlussplan).<br/><b>Hinweis: Falls Thermoschalter oder Kaltleiter nicht angeschlossen sind, entfällt die Garantie für den Motor.</b></p> <p><b>Belastbarkeit der Thermoschalter</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Wechselstrom (AC)</th> <th colspan="2">Gleichstrom (DC)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">250 V, 50 – 60 Hz</td> <td>60 V</td> <td>1,0 A</td> </tr> <tr> <td>cos φ = 1</td> <td>2,5 A</td> <td>42 V</td> <td>1,2 A</td> </tr> <tr> <td>cos φ = 0,6</td> <td>1,6 A</td> <td>24 V</td> <td>1,5 A</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Antriebe mit integrierter Steuerung AM oder AC:</b><br/>Der thermische Motorschutz ist bereits integriert.</p>  | Wechselstrom (AC)    |   | Gleichstrom (DC)                             |                   | 250 V, 50 – 60 Hz |                   | 60 V                | 1,0 A              | cos φ = 1         | 2,5 A  | 42 V                 | 1,2 A  | cos φ = 0,6 | 1,6 A | 24 V | 1,5 A |
| Wechselstrom (AC)          |  | Gleichstrom (DC)     |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| 250 V, 50 – 60 Hz          |  | 60 V                 | 1,0 A   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| cos φ = 1                  | 2,5 A  | 42 V                 | 1,2 A   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| cos φ = 0,6                | 1,6 A  | 24 V                 | 1,5 A   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| Netzspannung, Netzfrequenz | <p>Zulässige Schwankung der Netzspannung: ±10 %<br/>Zulässige Schwankung der Netzfrequenz: ±5 %</p>  |                      |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| Anschlussplan              | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Schwenkantriebe</th> <th>Motor (Typ)</th> <th>Anschlussplan</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SQ 05.2 – SQ 14.2</td> <td>VW.../SW...</td> <td>TPA01R1AA-101-000</td> </tr> <tr> <td>SQR 05.2 – SQR 14.2</td> <td>VW.../SW...</td> <td>TPA01R1AA-001-000</td> </tr> </tbody> </table> <p>Weitere Angaben siehe "Technische Daten Schwenkantriebe SQ 05.2 – SQ 14.2 / SQR 05.2 – SQR 14.2 mit Wechselstrommotoren".</p>   | Schwenkantriebe      | Motor (Typ)   | Anschlussplan                                | SQ 05.2 – SQ 14.2 | VW.../SW...       | TPA01R1AA-101-000 | SQR 05.2 – SQR 14.2 | VW.../SW...        | TPA01R1AA-001-000 |        |                      |  |             |       |      |       |
| Schwenkantriebe            | Motor (Typ)  | Anschlussplan        |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| SQ 05.2 – SQ 14.2          | VW.../SW...  | TPA01R1AA-101-000    |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| SQR 05.2 – SQR 14.2        | VW.../SW...  | TPA01R1AA-001-000    |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| Auslegung Schaltgeräte     | <p>Zum Betrieb der Motoren können Wendeschütze (mechanisch, elektrisch und elektronisch verriegelt) oder Thyristoren (elektronisch verriegelt) eingesetzt werden.</p> <p><b>Antriebe ohne integrierte Steuerung (AUMA NORM):</b><br/>Die Schaltgeräte werden kundenseitig zur Verfügung gestellt. Wir empfehlen, Schaltgeräte entsprechend ihrer Bemessungsbetriebsleistung/Motorleistung gemäß der zugeordneten AUMA Leistungsklasse auszulegen.<br/>Zuordnung der Schaltgeräte zu AUMA Leistungsklassen:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">AUMA Leistungsklasse</th> <th rowspan="2">Wendeschütz<br/>Bemessungsbetriebsleistung nach<br/>EN 60947-4-1<br/>Gebrauchskategorie AC-3</th> <th colspan="2">Wendeschütz<br/>Motorleistung nach UL/CSA bei</th> </tr> <tr> <th>480 V AC</th> <th>600 V AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A1</td> <td>400 V AC<br/>4,0 kW</td> <td>5,0 hp</td> <td>5,0 hp</td> </tr> </tbody> </table><br><table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">AUMA Leistungsklasse</th> <th rowspan="2">Thyristor<br/>Bemessungsbetriebsstrom nach<br/>EN 60947-4-2<br/>Gebrauchskategorie AC-53a</th> </tr> <tr> <th>400 V AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>B1</td> <td>6 A</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Antriebe mit integrierter Steuerung AM oder AC:</b><br/>Die erforderlichen Schaltgeräte der Leistungsklasse A1 bzw. B1 sind direkt in der AM bzw. AC integriert.</p> | AUMA Leistungsklasse | Wendeschütz<br>Bemessungsbetriebsleistung nach<br>EN 60947-4-1<br>Gebrauchskategorie AC-3 | Wendeschütz<br>Motorleistung nach UL/CSA bei |                   | 480 V AC          | 600 V AC          | A1                  | 400 V AC<br>4,0 kW | 5,0 hp            | 5,0 hp | AUMA Leistungsklasse | Thyristor<br>Bemessungsbetriebsstrom nach<br>EN 60947-4-2<br>Gebrauchskategorie AC-53a | 400 V AC    | B1    | 6 A  |       |
| AUMA Leistungsklasse       | Wendeschütz<br>Bemessungsbetriebsleistung nach<br>EN 60947-4-1<br>Gebrauchskategorie AC-3  |                      |   | Wendeschütz<br>Motorleistung nach UL/CSA bei |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
|                            |  | 480 V AC             | 600 V AC  |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| A1                         | 400 V AC<br>4,0 kW   | 5,0 hp               | 5,0 hp  |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| AUMA Leistungsklasse       | Thyristor<br>Bemessungsbetriebsstrom nach<br>EN 60947-4-2<br>Gebrauchskategorie AC-53a   |                      |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
|                            |  | 400 V AC             |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |
| B1                         | 6 A  |                      |   |  |                   |                   |                   |                     |                    |                   |        |                      |  |             |       |      |       |

| Hinweise zu den Elektrischen Daten Schwenkantriebe SQ .2/SQR .2 mit Wechselstrommotoren |  |
|---|--|
| 1) Nennleistung P <sub>N</sub>  | <p>Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei Laufmoment des Schwenkantriebs (ca. 35 % des maximalen Drehmoments).</p> <p>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br/>P = U x I x cos φ</p> |
| 2) Betriebs-/Anlaufkondensator  | Bei VW-/SW-Motoren sind die Betriebskondensatoren im Motor integriert.   |
| 3) Nennstrom I <sub>N</sub>   | Strom bei Laufmoment   |
| 4) Max. Strom I <sub>max</sub>  | Strom bei maximalem Drehmoment   |